

**Основная сессия 2002 года**

Нью-Йорк, 1–26 июля 2002 года

Пункт 1 предварительной повестки дня\*

**Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы****Темы для этапа заседаний высокого уровня и этапа координации основной сессии Экономического и Социального Совета 2003 года****Записка Генерального секретаря\*\***

1. Настоящая записка представляется в целях облегчения консультаций между государствами-членами по темам для этапа заседаний высокого уровня и этапа координации основной сессии Экономического и Социального Совета 2003 года.

**I. Тема для этапа заседаний высокого уровня**

2. В пункте 53 приложения I к своей резолюции 50/227 Генеральная Ассамблея постановила, что в связи с темой общих прений для этапа заседаний высокого уровня Экономического и Социального Совета Председатель Совета после консультаций с государствами-членами и, через Генерального секретаря, с членами Координационного совета старших руководителей системы Организации Объединенных Наций должен представлять на ежегодной основной сессии Совета предложение относительно актуальной темы на следующий год; и что на ежегодной основной сессии Совет должен проводить консультации по теме для этапа заседаний высокого уровня на предмет выработки решения, по возможности, на основной сессии, но в любом случае не позднее чем на возобновленной сессии, которая проводится осенью после ежегодной сессии.

---

\* E/2002/100.

\*\* Настоящий документ был представлен конференционным службам несвоевременно без объяснения причин, как того требует пункт 8 резолюции 53/208 В Генеральной Ассамблеи, в котором Ассамблея постановила, что в случае несвоевременного представления доклада в примечании к документу следует указать причины.

## **А. Предложения государств-членов**

3. В вербальной ноте от 21 января 2002 года Генеральный секретарь запросил мнения государств-членов и получил следующие предложения относительно темы:

- а) Буркина-Фасо: «Финансирование развития и борьба с нищетой: возможности развивающихся стран и вклад развитых стран»;
- б) Китай:
  - i) «Обеспечение пожилым людям достойных условий для жизни»;
  - ii) «Защита прав и интересов инвалидов»;
  - iii) «Поощрение занятости среди молодежи»;
  - iv) «Укрепление потенциала развивающихся стран, особенно их способности участвовать в многосторонних торговых переговорах в рамках Всемирной торговой организации»;
- с) Испания от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза (ЕС): «Общемировые общественные блага».

## **В. Предложения органов системы Организации Объединенных Наций**

4. В письме от 18 января 2002 года заместитель Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций запросил мнения соответствующих органов системы Организации Объединенных Наций и получил следующие предложения относительно темы:

- а) Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии:
  - i) «Культура мира в интересах устойчивого развития»;
  - ii) «Влияние социально-экономической справедливости на процесс развития»;
  - iii) «Вопрос о правах человека под заголовком «Содействие созданию благоприятных условий для осуществления прав человека в интересах устойчивого развития»;
- б) Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций:
  - i) «Финансирование развития, включая развитие сельских районов»;
  - ii) «Стратегии устойчивого развития, включая обеспечение устойчивых средств к существованию»;
  - iii) «Голод и сокращение масштабов нищеты в аспекте сельских районов»;

- c) Международное агентство по атомной энергии:
  - i) «Водные ресурсы и устойчивое развитие: роль системы Организации Объединенных Наций в достижении целей Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций»;
  - ii) «Роль продовольственной безопасности в области устойчивого развития сельских районов и охраны окружающей среды в странах с низким уровнем дохода, испытывающих дефицит продовольствия»;
- d) Международная организация гражданской авиации: «Финансирование наземного транспорта и гражданской авиации в наименее развитых странах как составной элемент развития инфраструктуры во имя экономического прогресса»;
- e) Международная морская организация: «Оценка специализированных программ и инициатив в области развития в рамках всех учреждений системы Организации Объединенных Наций как предпосылка обеспечения оптимального использования ресурсов»;
- f) Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию:
  - i) «Укрепление аспектов развития в рамках многосторонней торговой системы»;
  - ii) «Глобализация, миграция и мобильность рабочей силы»;
- g) Управление по контролю над наркотиками и предупреждению преступности: «Законность и развитие: проблемы, вызываемые организованной преступностью, коррупцией, терроризмом и незаконным оборотом наркотиков»;
- h) Программа развития Организации Объединенных Наций:
  - i) «Демократические формы правления и глобализация» или «Справедливость и устойчивость в условиях глобализации в мире»;
  - ii) «Развитие потенциала в области разработки, осуществления и контроля за проведением политики в интересах достижения целей в области развития на рубеже тысячелетия»;
  - iii) «Последующие меры по итогам Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию»;
  - i) Организация Объединенных Наций по промышленному развитию: «Внедрение новой техники и передача технологии в целях развития: ответ системы Организации Объединенных Наций».

### **С. Предложения межправительственных органов**

5. Экономический и Социальный Совет в своем решении 2001/320 постановил рассмотреть вопрос о том, чтобы посвятить на одной из основных сессий до 2005 года этап заседаний высокого уровня обзору и координации осуществления Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001–2010 годов (A/CONF.191/11), а также рассмотреть позднее в течение Де-

сятилетия последующие варианты осуществления такого обзора и координации.

6. Генеральный секретарь в своем докладе 2001 года о предотвращении вооруженных конфликтов (A/55/985-S/2001/574 и Согг.1) рекомендовал посвятить будущий этап заседаний высокого уровня вопросу ликвидации коренных причин конфликтов и роли развития в содействии долгосрочному предотвращению конфликтов (рекомендация 4). В своей резолюции 55/281 Генеральная Ассамблея призвала правительства и региональные и субрегиональные организации рассмотреть доклад Генерального секретаря и содержащиеся в нем рекомендации, а также призвала соответствующие органы, организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций рассмотреть доклад Генерального секретаря и содержащиеся в нем рекомендации и сообщить Ассамблее, желательно в ходе ее пятьдесят шестой сессии, свои мнения в этом отношении.

## **D. Элементы, подлежащие учету при выборе темы**

7. При выборе темы для этапа своих заседаний высокого уровня Экономический и Социальный Совет, возможно, примет во внимание следующие соображения:

а) Совет может пожелать выбрать любую важную тему, связанную с экономической и/или социальной политикой, которая имеет актуальный характер;

б) тема должна допускать возможность применения комплексного и междисциплинарного подхода;

в) тема должна давать Совету возможность извлекать максимальную пользу из участия в ее рассмотрении министров и из присутствия руководителей учреждений, фондов, программ и других органов системы Организации Объединенных Наций, включая учреждения, занимающиеся вопросами международной торговли, и международные финансовые учреждения;

г) обсуждения в ходе этапа заседаний высокого уровня должны придать политический импульс расширению сфер совпадения взглядов и способствовать рассмотрению обсуждаемых вопросов, в том числе выработке новых рекомендаций по ним, на соответствующих форумах (см. резолюцию 45/264 Генеральной Ассамблеи, приложение, пункт 5(d)(i));

е) следует отметить, что в Повестке дня для развития (резолюция 51/240 Генеральной Ассамблеи, приложение) предусмотрено, что Совет на этапе заседаний высокого уровня должен рассматривать важные вопросы международного сотрудничества в экономической, социальной и смежных областях. Этап заседаний высокого уровня должен использоваться для улучшения взаимодействия между экономическим и социальным секторами системы Организации Объединенных Наций. При этом Совет должен также содействовать расширению взаимодействия между Организацией Объединенных Наций, бреттон-вудскими учреждениями и Всемирной торговой организацией;

ф) следует также отметить, что в том случае, если позднее возникает вопрос высокой срочности и приоритетности, заслуживающий того, чтобы стать темой для этапа заседаний высокого уровня, Совет может в надлежащем

порядке пожелать рассмотреть включение такой темы в качестве нового вопроса для обсуждения на этапе заседаний высокого уровня (см. резолюцию 50/227 Генеральной Ассамблеи, приложение I, пункт 53).

8. В пункте 7 резолюции 2001/27 Экономического и Социального Совета Генеральному секретарю было предложено предоставлять Совету в тот момент, когда он рассматривает темы для обсуждения на своих этапах высокого уровня или координации, информацию о многолетних программах работы функциональных комиссий. Испрошенная информация содержится в сводном докладе Генерального секретаря о работе функциональных комиссий в 2002 году (E/2002/...), который был представлен Совету.

9. Темы, рассматривавшиеся Советом на этапах его заседаний высокого уровня в предыдущие годы, перечислены во вставке 1.

**Вставка 1**

**Темы, рассматривавшиеся Экономическим и Социальным Советом на этапах его заседаний высокого уровня с 1995 года**

- 1995 год. Развитие в Африке, включая осуществление Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развитию в Африке в 90-е годы.
- 1996 год. Международное сотрудничество в борьбе с незаконным производством, сбытом, оборотом и распространением наркотических средств и психотропных веществ и спросом на них и связанная с этим деятельность.
- 1997 год. Содействие созданию благоприятных условий для развития: потоки финансовых средств, включая потоки капитала, инвестиции и торговлю.
- 1998 год. Доступ к рынкам: события после Уругвайского раунда: последствия, возможности и задачи, в частности для развивающихся стран и наименее развитых стран в контексте глобализации и либерализации.
- 1999 год. Роль занятости и работы в искоренении нищеты: расширение возможностей и улучшение положения женщин.
- 2000 год. Развитие и международное сотрудничество в XXI веке: роль информационной технологии в контексте основанной на знаниях глобальной экономики.
- 2001 год. Роль системы Организации Объединенных Наций в поддержке усилий африканских стран по обеспечению устойчивого развития.
- 2002 год. Роль развития людских ресурсов, в том числе в области здравоохранения и образования, в процессе развития.

## II. Возможные темы для этапа координации

10. В своих согласованных выводах 1995/1<sup>1</sup> Экономический и Социальный Совет предложил Генеральному секретарю — с учетом предложений, содержащихся в его опубликованном в 1995 году докладе о скоординированных мероприятиях по осуществлению результатов крупных международных конференций в экономической, социальной и смежных областях (см. E/1995/86, пункт 57), и на основе деятельности соответствующих вспомогательных органов и путем консультаций с государствами-членами, соответствующими органами Организации Объединенных Наций и специализированными учреждениями — сформулировать предложения относительно возможных общих тем в связи с последующей деятельностью по итогам крупных международных конференций для рассмотрения Советом и принятия им решений. Совет постановил, что в рамках этого этапа он должен провести обзор сквозных тем, которые были общими на крупных международных конференциях, и/или внести вклад в общий обзор хода осуществления программы действий той или иной конференции Организации Объединенных Наций. Совет также постановил, что конкретная тема, касающаяся последующей деятельности по итогам конференций, должна выбираться на предыдущей основной сессии Совета, с тем чтобы обеспечить возможности для надлежащей подготовки.

### A. Предложения государств-членов

11. В вербальной ноте от 21 января 2002 года Генеральный секретарь запросил мнения государств-членов и получил следующие письменные предложения относительно темы:

- a) Китай:
  - i) «Роль системы Организации Объединенных Наций в укреплении потенциала развивающихся стран»;
  - ii) «Роль системы Организации Объединенных Наций в решении проблемы старения»;

b) Испания от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами ЕС: «Роль системы Организации Объединенных Наций в проведении скоординированной последующей деятельности по итогам Саммита тысячелетия, Монтеррейской конференции и Йоханнесбургской встречи на высшем уровне»;

c) Канада: «Оценка прогресса в рамках системы Организации Объединенных Наций в деле поощрения комплексной и скоординированной последующей деятельности по итогам крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях, достигнутого по линии механизма осуществления и обзора, особенно в отношении роли Организации Объединенных Наций в содействии созданию благоприятных условий для совершенствования системы политического управления».

## **В. Предложения органов, организаций и учреждений системы Организации Объединенных Наций**

12. В письме от 18 января 2002 года заместитель Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам запросил мнения органов, организаций и учреждений системы Организации Объединенных Наций и получил следующие письменные предложения относительно темы:

- а) Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии:
  - i) «Дальнейшее укрепление роли Организации Объединенных Наций в обеспечении равных прав народов на удовлетворение своих потребностей за счет деятельности в области развития»;
  - ii) «Укрепление возможностей региональных комиссий в достижении цели устойчивого развития посредством налаживания комплексного и скоординированного механизма для осуществления решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию и принятия последующих мер по ее итогам»;
  - iii) «Региональное сотрудничество и интеграция в условиях растущей глобализации в мире: активизация деятельности пяти региональных комиссий Организации Объединенных Наций»;
- б) Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций: «Контроль и оценка достижения целей в области развития на рубеже нового тысячелетия»;
- в) Международное агентство по атомной энергии: «Скоординированная последующая деятельность системы Организации Объединенных Наций по итогам второго инициативного этапа ликвидации последствий чернобыльской аварии на основе нового комплексного подхода к процессу развития: среднесрочная междисциплинарная стратегия и программа с четким комплексом приоритетных направлений деятельности в рамках десятилетней программы помощи с устойчивым всеобщим социально-экономическим эффектом»;
- г) Программа развития Организации Объединенных Наций:
  - i) «Система управления, нищета, экологические связи»;
  - ii) «Согласование правил и процедур (см. резолюцию 56/201 Генеральной Ассамблеи)»;
  - iii) «Система управления и развитие: секторальный и целостный подход»;
- е) Организация Объединенных Наций по промышленному развитию: «Последующая деятельность и достигнутый прогресс по итогам Международной конференции по финансированию развития и Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию».

## **С. Предложения межправительственных органов**

13. Экономический и Социальный Совет в своей резолюции 2001/41 постановил посвятить координационный этап одной из своих основных сессий, до

2005 года, обзору и оценке общесистемного осуществления своих согласованных выводов 1997/2<sup>2</sup> об учете гендерной проблематики во всех стратегиях и программах системы Организации Объединенных Наций.

#### **D. Элементы, подлежащие учету при выборе темы**

14. При выборе темы для своего этапа координации Экономический и Социальный Совет, возможно, пожелает принять во внимание следующие факторы:

а) тема должна представлять собой важный общесистемный результат работы нескольких международных конференций в экономической, социальной или смежных областях;

б) тема должна быть актуальной с точки зрения оперативной деятельности для нескольких организаций системы и/или совпадать с направлениями деятельности нескольких функциональных комиссий;

в) тема должна включать в себя важный политический аспект, с тем чтобы извлечь максимальную пользу из присутствия глав учреждений, фондов, программ и других органов системы Организации Объединенных Наций в ходе обсуждений;

г) обсуждение темы Советом и согласованные выводы по этой теме должны содействовать усилению координации политики и деятельности системы Организации Объединенных Наций.

15. Экономический и Социальный Совет при выборе своей темы, возможно, пожелает также принять во внимание информацию о многолетних программах работы функциональных комиссий (см. пункт 8 выше), содержащуюся в сводном докладе Генерального секретаря о работе функциональных комиссий в 2002 году.

16. Темы, рассматривавшиеся Экономическим и Социальным Советом на его этапе координации в предыдущие годы, перечислены во вставке 2.

##### **Вставка 2**

##### **Темы, рассматривавшиеся Экономическим и Социальным Советом на его этапах координации**

1995 год. Скоординированные мероприятия системы Организации Объединенных Наций и деятельность по осуществлению результатов крупных международных конференций, организуемых Организацией Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях.

1996 год. Координация деятельности системы Организации Объединенных Наций по искоренению нищеты (три подтемы).

1997 год. Учет гендерной проблематики во всех стратегиях и программах системы Организации Объединенных Наций.

Питьевая вода, включая обеспечение чистой и безопасной водой и вопросы санитарии.

- 1998 год. Скоординированные последующие меры в связи с Венской декларацией и Программой действий и их осуществление.
- 1999 год. Развитие в Африке: осуществление инициатив в области развития в Африке и принятие скоординированных последующих мер системой Организации Объединенных Наций.
- 2000 год. Оценка прогресса, достигнутого в рамках системы Организации Объединенных Наций — на основе обзоров хода осуществления решений конференций — в деле содействия комплексному и скоординированному осуществлению решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях и последующей деятельности в связи с ними.
- Скоординированное осуществление системой Организации Объединенных Наций Повестки дня Хабитат.
- 2001 год. Роль Организации Объединенных Наций в поощрении развития, в частности в том, что касается доступа к знаниям и технологиям и их передачи, особенно информационно-коммуникационных технологий, в частности в рамках отношений партнерства с соответствующими заинтересованными сторонами, включая частный сектор.
- 2002 год. Дальнейшее укрепление Экономического и Социального Совета на основе его последних достижений, с тем чтобы помочь ему выполнять роль, предписанную ему в Уставе Организации Объединенных Наций, как это предусмотрено в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций.

17. Следует также подчеркнуть, что в своих резолюциях 45/264 и 48/162 Генеральная Ассамблея предусмотрела возможность рассмотрения на этапе координации Совета как одной, так и нескольких тем. В пункте 57 приложения I к своей резолюции 50/227 Ассамблея предусмотрела, что Совет может рассмотреть вопрос о выборе второй темы, посвященной конкретным секторальным вопросам. Таким образом, в дополнение к теме, связанной с последующей деятельностью по итогам конференций, Совет на своей основной сессии может также выбрать какую-либо секторальную тему, если он примет соответствующее решение.

### **III. Предложения Генерального секретаря**

18. Генеральный секретарь в своем докладе 2001 года о предотвращении вооруженных конфликтов (A/55/985-S/2001/574 и Согг.1) предложил посвятить будущий этап заседаний высокого уровня основной сессии Экономического и Социального Совета вопросу ликвидации коренных причин конфликтов и роли

развития в содействии долгосрочному предотвращению конфликтов. Он предложил более активное участие Совета в предотвращении вооруженных конфликтов, особенно в связи с его важной ролью в ликвидации коренных причин конфликтов в областях, в первую очередь предусмотренных его мандатом.

19. Экономический и Социальный Совет может поддержать усилия Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности по содействию дальнейшей разработке всеобъемлющей стратегии Организации Объединенных Наций в области предотвращения конфликтов. Как отмечалось выше, в своей резолюции 55/281 Генеральная Ассамблея призвала правительства и региональные и субрегиональные организации рассмотреть доклад Генерального секретаря о предотвращении вооруженных конфликтов и содержащиеся в нем рекомендации, а также призвала соответствующие органы, организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций рассмотреть доклад Генерального секретаря и содержащиеся в нем рекомендации и сообщить Ассамблее, желательно в ходе ее пятьдесят шестой сессии, свои мнения в этом отношении. Совет Безопасности в пункте 22 своей резолюции 1366 (2001) ожидал дальнейшего рассмотрения доклада Генерального секретаря Ассамблеей и Экономическим и Социальным Советом, а также другими сторонами, включая бреттон-вудские учреждения, и поддержал выработку общесистемного скоординированного и взаимодополняющего подхода к предотвращению вооруженных конфликтов.

20. Вопрос предотвращения конфликтов находился в центре внимания и функциональных комиссий Экономического и Социального Совета. Например, Комиссия по положению женщин выбрала следующую тему в качестве одного из двух тематических вопросов для своей сессии 2004 года: «Равное участие женщин в предупреждении, регулировании и разрешении конфликтов и в постконфликтном миростроительстве».

21. Экономический и Социальный Совет может содействовать всеобъемлющему и многодисциплинарному обсуждению вопроса о предотвращении вооруженных конфликтов и миростроительстве и дальнейшему укреплению усилий Организации Объединенных Наций в этой области. Это будет способствовать укреплению Совета — вопрос, который станет темой для обсуждения на этапе координации 2002 года. Поэтому Совету рекомендуется рассмотреть на этапе заседаний высокого уровня его основной сессии 2003 года следующую тему:

**«Ликвидация коренных причин конфликтов и роль развития в содействии долгосрочному предотвращению конфликтов»**

22. В своей резолюции 2001/21 Экономический и Социальный Совет, ссылаясь на свои согласованные выводы 1995/1<sup>1</sup> и свои согласованные выводы 2000/2<sup>3</sup>, подтвердил свою приверженность поощрению скоординированного и комплексного осуществления решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и последующей деятельности в связи с ними и проведению обзоров хода осуществления их решений. В той же резолюции Совет признал необходимость дальнейшего повышения своего вклада в координацию и осуществление решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций путем объединения актуальных сквозных проблем при всеобъемлющей и целостной оценке достигнутого прогресса.

23. В 2003 году Экономический и Социальный Совет столкнется с рядом проблем при координировании последующей деятельности по итогам конференций и встреч на высшем уровне. В соответствии с резолюциями 55/162 и 56/95 Генеральной Ассамблеи Совет оказывает поддержку Ассамблее в выполнении ее функций по проведению обзора хода осуществления решений Саммита тысячелетия. Это дает Совету возможность увязать процессы принятия последующих мер по итогам Саммита тысячелетия и других крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций, таких, как Международная конференция по финансированию развития (Монтеррей, Мексика, 18–22 марта 2002 года) и Всемирная встреча на высшем уровне по устойчивому развитию (Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года). Совет обладает уникальными возможностями для повышения согласованности политики в рамках системы Организации Объединенных Наций в процессах принятия последующих мер по итогам этих конференций путем увязки целей в области развития на рубеже тысячелетия с экономическими и финансовыми вопросами, обсуждавшимися на Монтеррейской конференции, а также с различными аспектами устойчивого развития.

24. В свете вышеизложенных соображений и с учетом предложений, выдвинутых государствами-членами и органами системы Организации Объединенных Наций, Экономическому и Социальному Совету рекомендуется рассмотреть на этапе координации его основной сессии 2003 года следующую тему:

**«Поощрение скоординированной последующей деятельности в связи с Декларацией тысячелетия Организации Объединенных Наций и недавними встречами на высшем уровне и конференциями Организации Объединенных Наций, особенно Международной конференцией по финансированию развития и Всемирной встречей на высшем уровне по устойчивому развитию».**

#### *Примечания*

<sup>1</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятидесятая сессия, Дополнение № 3 (A/50/3/Rev.1)*, глава III, пункт 22.

<sup>2</sup> Там же, *пятьдесят вторая сессия, Дополнение № 3 (A/52/3/Rev.1)*, глава IV, пункт 4.

<sup>3</sup> Там же, *пятьдесят пятая сессия, Дополнение № 3 (A/55/3/Rev.1)*, глава V, пункт 8.